

WYDZIAŁ FILOLOGII POLSKIEJ I KLASYCZNEJ UAM
ORAZ INSTYTUT FILOLOGII POLSKIEJ UAMZAPRASZAJĄ NA MIĘDZYNARODOWE SEMINARIUM
Z CYKLU *DYSKURSY KRYTYCZNOLITERACKIE XXI WIEKU*

AMERYKA BARAŃCZAKA

WFPIK UAM, Collegium Maius, ul. Fredry 10
Teatr Ósmego Dnia, ul. Ratajczaka 44
Centrum Kultury Zamek, ul. Św. Marcin 80/82

Poznań, 21-22 listopada 2017

WTOREK 21 XI
TEATR ÓSMEGO DNIA

godz. 18.30

Spotkanie z Magdą Heydel i Adamem Poprawą wokół 444 wierszy poetów języka angielskiego XX wieku Stanisława Barańczaka pod redakcją Magdy Heydel (Wydawnictwo Znak, 2017) oraz *Odbiorcy ubezwłasnowolnionego. Tekstów o kulturze masowej i popularnej* Barańczaka w opracowaniu Adama Poprawy (Wydawnictwo Ossolineum, 2017).

Prowadzenie: Sylwia Karolak i Ewa Rajewska

ŚRODA 22 XI
SALON MICKIEWICZA POD KOPUŁĄ, COLLEGIUM MAIUS

godz. 9.00 - 11.10

Otwarcie seminarium
Dariusz Pawelec (UŚ), *Boston Barańczaka*
Beata Przymuszała (UAM), *Usuwanie się ziemi — Ameryka Barańczaka*
Sebastian Walczak (UAM), *Pierwszy dzwonek. Szkolne spotkania ucznia*
Staszka Barańczaka z *Ameryką*
Magda Heydel (UJ), *Listy do Czesława. Rzut oka na korespondencję*
Stanisława Barańczaka z Miłozem ze zbiorów Beinecke Library

godz. 11.10 - 11.30 przerwa

godz. 11.30 - 13.30

Joanna Dąbrowska-Samaszko (UG), *„Odkrywanie Ameryki, odkrywanie Ameryce” — upajająco-irytujące doświadczenie emigracji w twórczości Stanisława Barańczaka*
Krystyna Pietrych (UŁ), *„Amerykańska” Podróż zimowa*
Joanna Dembińska-Pawelec (UŚ), *Wyspa wśród morza. Na marginesie wiersza „Płynąc na Sutton Island”*
Adam Poprawa (UWr), *Chyba jednak pospieszność. Barańczak o jednej powieści Kundery*

godz. 13.30 - 15.00 przerwa

godz. 15.00 - 16.00

Katarzyna Szymańska (University of Oxford), *„A Second Nature”: Barańczak przekłada Barańczaka na angielski*
Jerzy Jarniewicz (UŁ), *Wolność, równość, przekład. O antologii amerykańskiej Stanisława Barańczaka*

16.00 - 16.20 przerwa

godz. 16.20 - 17.20

Andrzej Skrendo (US), *Stanisław Barańczak i poezja metafizyczna*
Tomasz Kunz (UJ), *Jeszcze o tak zwanym zwrocie metafizycznym w poezji Stanisława Barańczaka w kontekście doświadczenia amerykańskiego*

ŚRODA 22 XI
SCENA NOWA, CK ZAMEK

godz. 18.00

Panel dyskusyjny **Ameryka Barańczaka widziana stamtąd**
z udziałem Anny Barańczak (Harvard University), Jerzego Illga (Wydawnictwo Znak), Joanny Niżyńskiej (Indiana University, Bloomington) i Wojciecha Wołyńskiego (Massachusetts College of Art And Design, Boston).

Prowadzenie: Marcin Jaworski i Ewa Rajewska